

**Рецензія**  
**на освітньо-професійну програму**  
**«Філологія. Переклад (англійська та німецька / французька мови)»**  
**першого (бакалаврського) рівня вищої освіти**  
**зі спеціальності 035 Філологія та спеціалізації 035.041 – германські мови**  
**та літератури (переклад включно), перша – англійська**  
**Горлівського інституту іноземних мов**  
**ДВНЗ «Донбаський державний педагогічний університет»**

Освітньо-професійна програма, що рецензується, справляє враження по-справжньому результативної щодо підготовки фахівців із двох іноземних мов та письмового й усного перекладу. Програма навчання надає студентам глибокі й усебічні знання мов і культур та забезпечує навичками з перекладу й редагування на основі загальноосвітніх, мовних, мовленнєвих та професійно орієнтованих компетентностей для успішної роботи за спеціальністю.

Однією із ключових переваг програми є інтегрований підхід до навчання, який передбачає лінгвокультурну обізнаність. За допомогою різнопланових і послідовно поєднаних основних та вибіркового курсів, міжпредметних зв'язків, спеціалізованих практик та міжнародних проєктів здобувачі мають можливість опанувати дві західноєвропейські мови, удосконалювати навички перекладу із застосуванням рідної української мови та освоювати особливості міжнародної співпраці й комунікації.

Програма акцентує увагу на диференційованому підході до галузевого перекладу з іноземних мов рідною та навпаки, приділяє належну увагу обом іноземним мовам, а також передбачає використання передових перекладацьких технологій, що дозволяє випускникам легко адаптуватися до вимог сучасного ринку праці. Тож під час навчання студенти отримують не тільки теоретичні знання, але й практичний досвід у реальних проєктах, зокрема у процесі проходження трьох видів перекладацької практики: навчальної, навчально-професійної та виробничої. Причому передбачено й курс методики викладання іноземних мов та відповідну виробничу педагогічну практику, що сприяє кращому засвоєнню мовних правил у процесі їх усвідомлення в навчанні інших.

Рекомендація в процесі реалізації програми – неодмінно застосовувати новітні інструменти й спеціалізовані програми для професійного виконання перекладацьких проєктів, оскільки такі навички сприятимуть працевлаштуванню й компетентності випускників у сучасних умовах надання перекладацьких послуг.

Загалом, логічно структурований навчальний план та передбачені програмні компетентності й результати навчання відповідають освітнім стандартам та національній класифікації професій, а ОПІ «Філологія. Переклад (англійська та німецька / французька мови)» першого (бакалаврського) рівня вищої освіти зі спеціальності 035 Філологія та спеціалізації 035.041 – германські мови та літератури (переклад включно), перша – англійська рекомендується як освітньо й професійно ефективна.

Директор ТОВ «МДДК»



Михайло СПАНОВ